

**БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ
НЕ БУДЕ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!**

Чи дерево...

(Закінчення зі стор. 2)

му консулу в його патристизм, який він висловив з таким запалом.

Для нашого мистецтва напевно велика радість, що одна з його глибоко обдуманих праць, яка рівночасно пока-

зує його мистецкий талант, його національний дух і його увагу на людські права, — знайшла собі таке почесне місце в українському консулі.

Виставка пройшла, а в нас лишилося враження, що одна з його глибоко обдуманих праць, яка рівночасно пока-



Мастер 3. Голубіч серед організаторів виставки (зліва): Надя Олішній, Ірина Гаровська, Орієс Ярмочик і Оксана Крайська (фотограф).

Під патронатом
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ
(УКРАЇНСЬКОГО ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНОГО КЛУБУ
У НЬО-ЙорКУ)
ФІЛЬМ „УКРАЇНА В ОГНІ“

Фільм „Україна в огні“ — це найважливіша праця, яку коли-небудь зробив український кінорежисер. Це фільм, який показує, як українці вистояли в боротьбі за свою свободу, свою землю, свою культуру. Це фільм, який показує, як українці вистояли в боротьбі за свою свободу, свою землю, свою культуру.

Фільм „Україна в огні“ — це найважливіша праця, яку коли-небудь зробив український кінорежисер. Це фільм, який показує, як українці вистояли в боротьбі за свою свободу, свою землю, свою культуру. Це фільм, який показує, як українці вистояли в боротьбі за свою свободу, свою землю, свою культуру.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ
Відділ Нью-Йорк
ШКІЛЬНИЙ РІК 1994 — 1995
І ВПИСИ ПОЧИНАЮТЬСЯ

в суботу 17-го вересня 1994 р. в год. 1 — 3 по пол. в Домівці Українського Музичного Інституту 136 Дрота Аве.

Нью-Йорк
4-й поверх — Дім Вільного Фронту.
Предмети навчання і вчителі:
Фортепіано —
Томас Гриніш (212) 724-0102
Галина Мірошніченко-Кузьма (212) 254-6943
Соня Шерер (201) 778-3527
Наталія Слободянська (212) 181-2249
Володимир Вивинський (212) 772-2884

Скрипка, віола
Галина Колесса (201) 332-2316

Віолончель
Нестор Цибрицький (212) 595-6974

Кларнет, флейта, сопілка
Андрій Мильський

Сольові
Андрій Добрянський (212) 595-3429
Лорейн Фултон-Корсон (201) 635-9404
Оксана Харук-Боднар (201) 833-1058
Андрій Черняк (212) 475-9756
(телефонувати після 8-0)

Подается до відомо, що створено в Нью-Йоркській Філіалі Нью-Йоркського Відділу УМІ — класу фортепіано ведуть:
ВІРА НИКИФОРУК-БЕРЕЗОВСЬКА, ЖЕНА ЛОЗА

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
ОКРУЖНИ КОМПЕТІТЕ СТЕВУ НЮДЖЕРЗІ
ОКРУГІ

НЬО-АРК — ДЖЕРЗІ СІТІ — ПАССЕЙК — ПЕРТ АМБОВ
запрошує Вас
на
КЮБІЛІЙНИЙ БЕНКЕТ
у 100-ліття
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
який відбудеться

в неділю 16-го жовтня 1994 р. о год. 3-11 по полудні в Українському Народному Домі при 90 Філт Стріт, Джерсі Сіті, Н. Дж.

Головний промовець — **УЛІНА ДЯЧУК** — Предсидиця УНС

Виступ ансамблю **ЛВІВ'ЯНИ**

Квитки вступу 30.00 дол. можна набути:

Нью-Арк М. Дячківський (201) 375-1214
Джерсі Сіті В. Білик (201) 795-0628
Пассейк Л. Жовко (201) 472-0989
Перт Амбів М. Захарко (208) 725-8062

Українська Громада вітає активну участь у цій Святі, викликаючи нашу найкращу і найбільшу заслужену Організацію у світовому світі.

До участі запрошуємо всі наші місцеві Організації.

ЮБІЛЕЙНИЙ КОМПЕТ

3-ті роковини незалежності України в Дітроїті

помічати молодій державі. Посадник міста Воррен Р. Бонковскі, ставий відвідувач наших імпрез, був тепло прийнятий бібліотикою.

У своїй першій консулі А. Олішній окреслив суттєво-но-політичне життя України останніх років.

Виступи цього народу є багатим знаменням подій, які стали незбутими. До них долучалася дія проголошення незалежності України — 24-го серпня 1991 року. Із проголошення незалежності зродилася підстава до творення суверенної демократичної держави. Цей процес побудови зростає із українським Верховною Радою законів, які утворювали нову Президента, Кабінет міністрів, творили систему судів, в якій також Конституційний суд. Далі йшли закони, які регулювали економічні проблеми, першій мірі збільшення бюджетної системи, справу дрібних підприємств і приватизації.

Між спроб законодавчих та виконавчих властей, перехід із командної системи господарки до вільної підприємства, що вільно працює, як були закладені в основу попередньої системи. Крім цього, вже від першої хвилини незалежності України зустрілася з неприхильним наставленням деяких кіл, які ставили під сумнів право України на незалежність. Але референдум із 1-го грудня 1991 року в переконливий спосіб виявив беззаперечне бажання українського народу бути господарем своєї землі.

Незалежна Україна, бачивши понад 600 спонсорів. Книжечка, як також інформація про конкурс, мають „лого“ Олександра Ісаченка, що є також орієнтиром і спонсором. Члени комісії запровадили, що для всіх трьох груп є призначені нагороди для першості, як і США збирає фонди, а також є в плані видати окремою книжечкою усі твори, що дістануть перші місця. Для усіх трьох вікових груп вже є встановлені жюри, які очолюють Галина Мельник, а для найстаршої групи, Гали Мельник — для середньої групи, а для наймолодшої групи погодилася очолювати жюри мисткиня Марія Голіна-Винарчук. У справі конкурсу, як і показати на нагороди та книжечку, можна послатися на адресу: UNWLA, Inc., „RODNYA 1994“, P.O. Box 172, Holmdel, N.J. 07733.

Ще застановило нас причина цієї акції в рамках США і організатори знайомі, що конкурс дасть змогу дітям, яким батькам та дорослим порушити у дискусіях розуміння почуття рідної і нагоду вглибитися у вартість рідного життя, яке тепер щораз частіше прибирає зовсім інші форми, а з цим і своє значення.

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ
У „Свободі“ з серед. 31-го серпня, в статті про історію присягачей „В 50-ту річницю бою під Бродами 1944 — 1994“, надруковано вірші „Дотих Пречистот“. Вірші написала Аліяна Божекевичка — Ред.

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВУ КНИЖКУ
LUBOMYR LUSCH
и DONDAN S. KORDAN:
ANGLO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951
A DOCUMENTARY COLLECTION
Published by The Ukrainian Press, Kingston, Ontario, Canada, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00.
The residents of New York state add 6% sales tax.
Documents, which indicate the relation ship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western Alliance before, during and after the Second World War.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302



Відзначення 3-ї річниці незалежності України в Дітроїті. На фото (зліва): співголова Святкового комітету, голова УККА Борис Попатенко, біля нього консул України в Чикаго Анатоль Олішній, грамотує А. Олішнійого співголова комітету голова УАКРДіа Зенон Василькевич.

дучи новим твором на міжнародній арені, мусила додати, що вона є до того уперта — і на підставі свого історичного минулого, і на тільки що виявленій волі народу. Тільки Росія не потребувала доводити свою легітимність. Як постійний член Ради безпеки Організації Об'єднаних Націй, вона збирала всі законні посилання колишнього Советського Союзу, і виступила голосом різних російських політиків закликаючи до загарбання територій новостворених вільних держав, що загрожувало мирній навіть в цілому світі.

Серед такої несприятливої політичної атмосфери і економічних труднощів прийшли вибори 1994 року. Йшла заплата передвиробничої кампанії, яка довела до вибору нового Президента та парламенту. В своїй першій промові Президент Леонід

Кучма заявив, що Україна стоїть на порозі основних політичних і економічних змін. Новий парламент вже від першої свої активності проявляв тенденції до розв'язки економічних проблем, піднесення продуктивності підприємств для збільшення товарів шовальної потреби, справи оподаткування, біржі та шогло ряду інших проблем. Перша заява новообраного Президента казала, що він готовий до боротьби із злочинністю та за впровадження реформи, які запевнять внутрішню стабільність держави.

Сильну реакцію викликала його заява щодо надання офіційного статусу російській мові. В діловості частини України, які вимагають часу для опанування української мови. Але знаменною була також заява Президен-

та, що в українській армії має бути тільки українська мова. Якщо хадить про зовнішню політику та міжнародні відносини, то Україна історично і географічно виступає як держава, яка є частиною європейського союзу, який є частиною європейського союзу, який є частиною європейського союзу.

На велику вдячність громади заслуговав Володимир Шесок за організацію заходу, якого так бракувало нашій громаді.

Коміцією Новоствореного „Отче наш“ наші хорі зникли співати з відносно сильним динамічним експресією. В наслідок цього фраз „Лібі нас шоденний дай нам сьогодні“ звучить не як прохання, а нахал. Сильніше вразило нас те, що виступав „молющий“ спосіб, ладно, який дозволяє також солісти в правильній настроєній спосіб віддати цю благальну молитву.

Гарно виконали пісні „Картини“ І. Шаво, „Широкий луг“ А. Вахнянина та „Пісня про Діброу“ П. Маборода, згаданий солісти П. Пахолова та Я. Духого. З професійною досконалістю прозвучала фортепіанний супровід Л. Шесок. Кінець молитви провели о. Ігумен М. Кобасюк та мітрофорний протодіакон М. Немержицький.

Це відзначення відбулося 21-го серпня 1994 року.

Володимир Баран

Діплом сумного вістоку,
що 8-го вересня 1994 р. відійшов у вічність

бл. п.
МИХАЙЛО ДЯЧИШИН

Народився в м. Тернопіль на Україні.
Залишив у світові спадщину:
брат — ПЕТРА ШОКОЛА
в Тернополі (Україна)
та двоюрідного брата — МИКОЛА ДУМАЧА
в Нью-Йорку, Н. Дж.

ПАРАСЯС — чоловік 65-го вересня о год. 0:30 в м. Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, в церкві св. Миколая, 328 Park Ave., Clifton, N.J.
ПОКОРОНИ в п'ятницю 16-го вересня о год. 9-11 ранку в церкві св. Миколая в Пассейку на центрі св. Духа в Гейлсбург, Н. Дж.

УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІМ“
в Нью-Йорку, Н. Дж.

З великим сумом повідомляємо членів приналежності та українське громадство, що 16-го вересня 1994 року, несподівано відійшов у вічність на 57-му році життя

бл. п.
ВОЛОДИМИР „ДІЗЮХ“
ЧИЖОВИЧ

кол. змагує і тренер УСО „Трибуна“ Філадельфії, СТ „Україна“ Торонто, УМСТ „Лев“ Чикаго, УСК Нью-Йорк і в роках 1965 — 1980 УСВТ „Чорноморська Сім“ Кол. головний тренер футбольного клубу ЗСА та директор тренерської групи Американської футбольної Федерації. Опечалені родичі: дружина Олена Чижович і сини, та брати і дільний родичі сподіваються на співчуття.

УПРАВА УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІМ“

Наукове Товариство ім. Шевченка
в Америці

ділиться болючо-сумною вісткою,
що в неділю, 11-го вересня 1994 року у Пальос Парк — Чикаго, на 75-му році перенісся у Божу Вічність

бл. п.
д-р
ПЕТРО МОЦЮК

довголітній член і найбільший Фундатор Н.Т.Ш. з фонду якого з'явилися книжки Мирослава Прокопа, Українсько-Чеський словник, який приготував: Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці і Чеська Академія Наук, переклад на англійську мову проф. М. Сечиниша „Тисячу років українській культурі“, у Торонто — Прес друкується праця „Українці й українська діаспора“, автор неперекладної праці „Пройдений шлях“, щедрий жертводавець на українські цілі, видатний лікар-радіолог, визначний активіст у Лікарському Товаристві, громадсько-політичний діяч і незмінний український патріот.

Дружині покійного д-р Ользі і дочкам: Андрійці, Жанеті і Христині складаємо наше глибоке співчуття.

ВІДНА РОМУ ПАМ'ЯТІ

УПРАВА Н.Т.Ш.

[illegible]